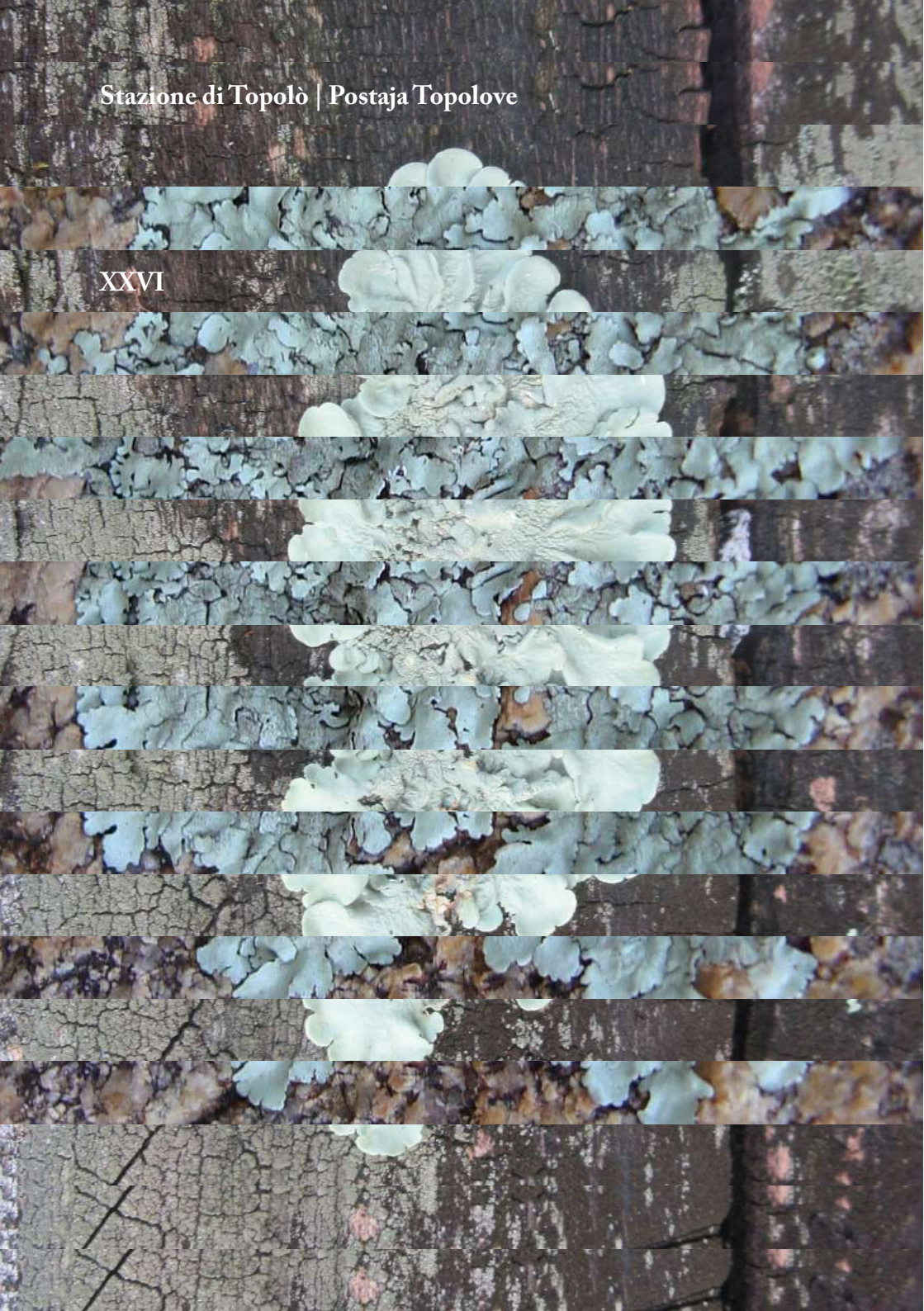


Stazione di Topolo | Postaja Topolove

XXVI

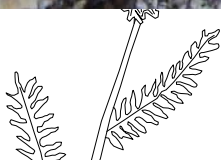
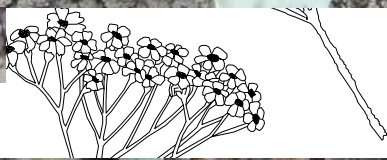
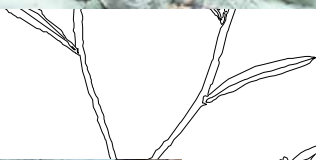
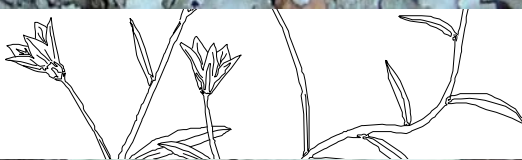




dal 12 al 21 luglio 2019

Stazione di Topolò | Postaja Topolove

XXVI edizione od 12. do 21. julija





Si sta vicini per fare miracoli,  
non per ripetere il mondo  
che già c'è,  
che già siamo.

Franco Arminio



## Progetti per il paese e per la sua stazione

Valerio Bergnach • Topoluove

Cinescatti • Bergamo

Michael Delia • New Jersey

Corrado della Libera • Udine

Antonio Della Marina • Udine

Roberto Fabrizio • Rive d'Arcano

Fajnabanda • Špietar

Rui Fernandez Vieira • Porto

Alessandro Fogar • Grado

Haarvöl • Porto

Ian-John Hutchinson • Seul, Auckland

Giulia Iacolutti • Rive d'Arcano

Deborah Isocrono • Biella

Giovanni Lami • Ravenna

Gaetano Ricci • Pieve d'Alpago

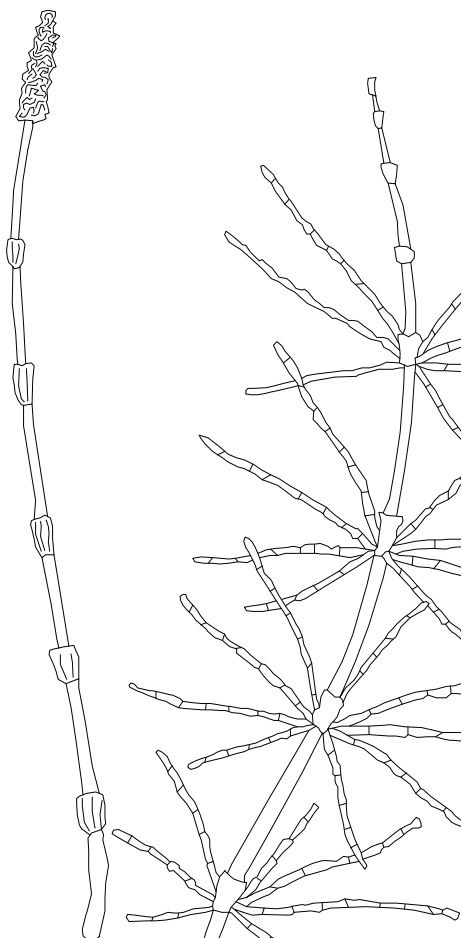
Robida • Topoluove

Glauco Salvo • Cesenatico

Topolovska Minimalna Orkestra • Topoluove

Björk Viggósdóttir • Reykjavík

Francesca Zoboli • Milano



## Transiti    Prehodi

Michele Astori • Roma

Autodafè • Ljubljana

Stefano Battaglia • Milano

Vivien Buchhorn • Berlin

Tommaso Chiarandini • Udine

redazione CTRL • Bergamo

Jan Cvitkovič • Ljubljana

Festival Viktor Ullmann • Trieste

Sara Fgaier • Paris

Angelo Floramo • San Daniele del Friuli

Tomaž Grom • Ljubljana

Matevž Jerman • Ankaran

Francesco Imbriaco • Cividale del Friuli

Samo Kutin • Čadrg

Miroslav Mandić • Ljubljana

Elsa Martin • Mereto di Tomba

Cosimo Miorelli • Berlin

Marco Mucig • Milano, Tarcetta

Niko Novak • Ljubljana

Gianfilippo Pedote • Milano

Cristina Picchi • London

Pif • Palermo

Praprotnice • Dolina Rož

Nejc Saje • Ljubljana

Marco Sosič • Trst

Les Tambours de Topolò • Topolò

Titta • Milano

Luisa Tomasetig • Cividale

Viva Videnović • Ljubljana

## Voci dalla Sala d'aspetto

Glasovi iz čalalnice

Tiziana Cera Rosco • Milano

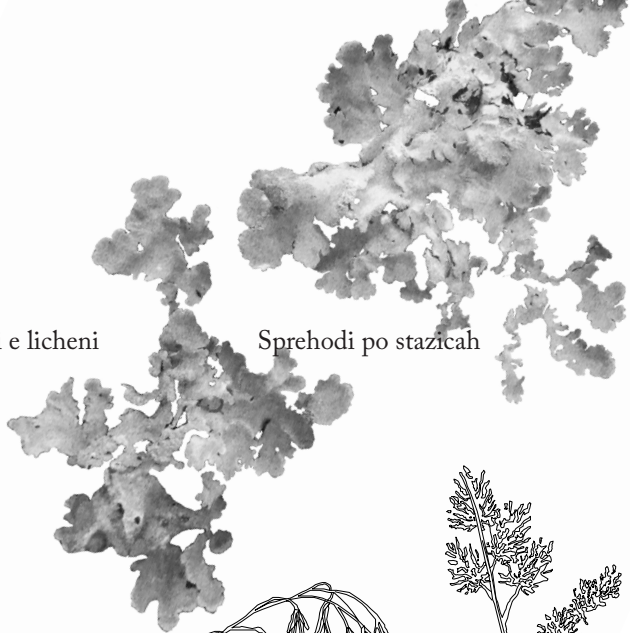
Nicola D'Altri • Cesena

Alberto Fiorin • Aviano

Adriano Padua • Bologna

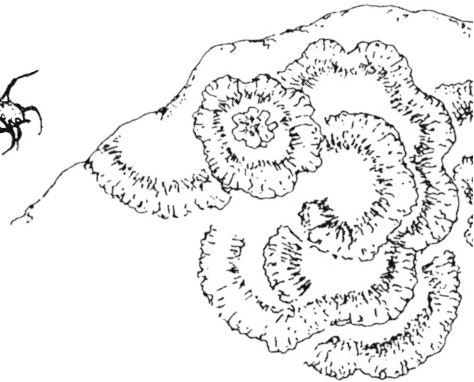
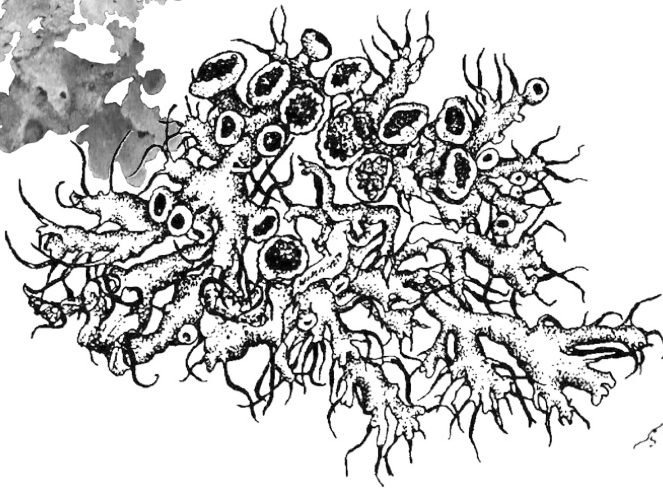
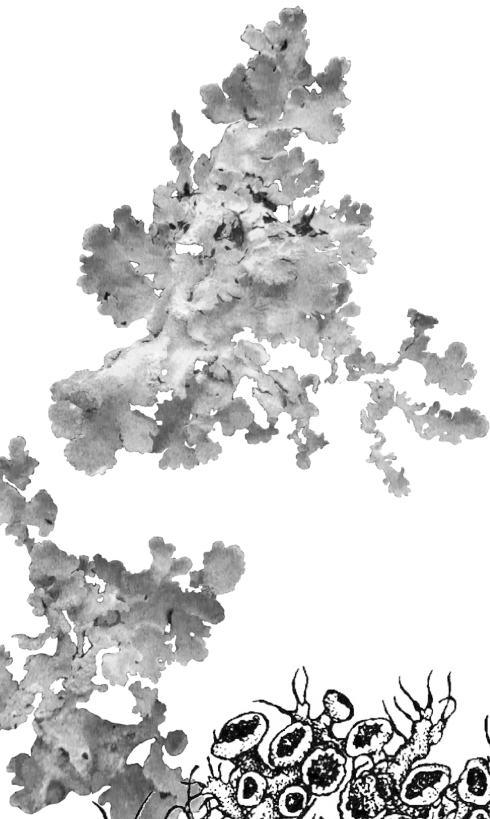
Passeggiate per sentieri e licheni

Sprehodi po stazicah



Deborah Isocrono

Biella

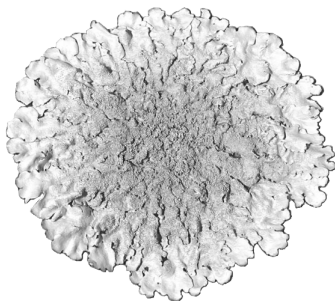




## Il piccolo mondo

a cura dell'Officina Globale della Salute | Global Health Incubator

I licheni sono organismi “comunitari”, frutto della simbiosi di differenti partner (funghi, alghe, cianobatteri) che vivono insieme e che danno vita ad un unicum sorprendente e affascinante. Si può dire che siano un “microcosmo” praticamente sconosciuto che occupa un posto specifico negli ecosistemi e che merita una protezione all'altezza del suo interesse. L'architettura principale di questo organismo simbiotico è sostenuta dal fungo che protegge dalla disidratazione e dalla radiazione solare i suoi partner clorofilliani, che a sua volta procurano a tutti il nutrimento zuccherino. Hanno bisogno di poca luce, sali minerali e un poco di umidità ambientale. Sono dei pionieri: vivono in quasi tutte le latitudini e resistono a quasi tutte le condizioni climatiche, con la loro crescita disgregano le rocce e preparano il terreno per altre piante. In tempi di siccità, sopravvivono fermando i loro processi metabolici per poi riattivarli alla prima nebbia o pioggia. Discretamente, crescono su tutti i tipi di substrati naturali e artificiali, in habitat urbani e incontaminati; forniscono rifugio e risorsa alimentare per molti invertebrati, sono cibo per alcuni grandi mammiferi e vengono anche utilizzati dagli uccelli nella costruzione dei nidi. Il rapporto tra licheni e uomo è antico e spazia dall'arte, agli utilizzi tintori, profumieri, culinari (cioccolato di lichene, aceto, biscotti, gourmandise), farmaceutici (il dentifricio al lichene d'Islanda), al loro più recente ruolo di sentinelle della qualità ambientale. Sono anche andati nello spazio! Un “piccolo mondo” da osservare, conoscere e proteggere. Deborah Isocrono ci accompagnerà all'interno di Topolò e nei suoi dintorni alla conoscenza di questo piccolo mondo.



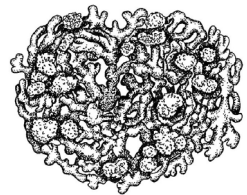
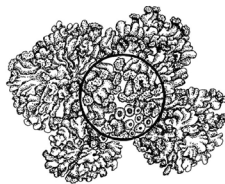
Deborah Isocrono è professore associato di Botanica presso il Dipartimento di Scienze Agrarie, Forestali e Alimentari dell'Università degli Studi di Torino dove svolge attività didattica e di ricerca. Si appassiona ai licheni fin dalla sua tesi di laurea che conduce nelle montagne valdostane. Fa parte della Società Lichenologica Italiana in cui ha ricoperto ruoli nel Consiglio direttivo, nei gruppi di lavoro e come Direttore Responsabile della Rivista “Notiziario”. Ha all'attivo oltre 150 pubblicazioni scientifiche e divulgative.

Lišaji so »skupnostni« organizmi, rojeni iz simbioze različnih partnerjev (gob, alg, modrozelenih cepljivk), ki živijo skupaj in skupaj ustvarijo presenetljiv in fascinanten »unikum«. Lahko rečemo, da so skoraj neznan »mikrokozmos«, ki zavzema posebno mesto znotraj ekosistemov in si zato zaslužijo zaščito, ki pritiče njihovi zanimivosti. Glavno arhitekturo tega simbiotičnega organizma podpira goba, ki pred dehidracijo in sončnim sevanjem ščiti svoje klorofilne partnerje, tej pa zanjo skozi fotosintezo v zameno proizvedejo vse potrebne sladke hranilne snovi. Potrebujemo malo: svetlobo, mineralno sol in nekaj vlage. So pionirji: živijo v skoraj vseh zemljepisnih širinah in preživijo v skoraj vseh podnebnih razmerah, s svojo rastjo uničujejo kamnine in ustvarjajo rodovitno zemljo za rastline.

Med sušnim obdobjem preživijo tako, da ustavijo svoje presnovne procese, ki jih nato ponovno aktivirajo med prvo meglo ali dežjem. Tiho rastejo na vseh vrstah naravne ali umetne podlage, v urbanih in neonesnaženih okoljih.

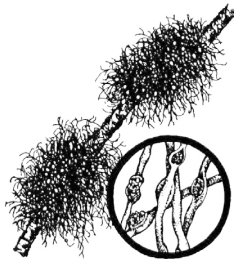
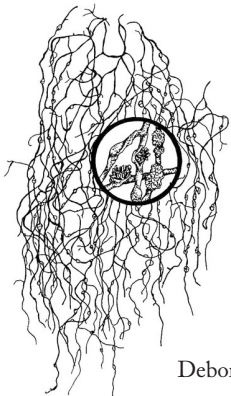
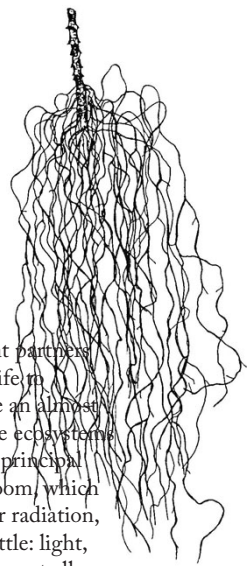
Hranilno zatočišče in počitek ponujajo številnim nevretenčarjem, a tudi nekaterim velikim sesalcem, pri gradnji gnezd jih uporabljajo tudi ptice. Razmerje med lišajem in človekom je starodavno ter sega od umetnosti, parfumov, uporabe pri barvanju pa do hrane (lišajna čokolada, kis, piškoti, specialitete), rabe v farmaciji (zobne paste za lišaje otoka), v zadnjem času pa igrajo pomembno vlogo stražarja kakovosti okolja. Šli so celo v vesolje!

»Majhen svet«, potreben opazovanja, poznavanja in zaščite. Deborah Iscrono nas bo popeljala v Topolove in njegovo okolico, da bi skupaj odkrili ta mali svet.



Deborah Iscrono je izredna profesorica botanike na Oddelku za agrikulturne, gozdne in prehrabene znanosti na Univerzi v Torinu, kjer izvaja didaktične in raziskovalne dejavnosti. Že od časa svoje diplomske naloge, ki jo je razvijala v gorah doline Aoste, se je navduševala nad lišaji. Je del Italijanskega lišajološkega društva, kjer je opravljala vlogo v direktivnem odboru in v delovnih skupinah ter kot odgovorna direktorica revije *Notiziario*. Do danes je napisala 150 znanstvenih in izobraževalnih publikacij.

Lichens are “community” organisms, born from the symbiosis of different partners (mushrooms, algae, cyan-bacteria) which live together and give life to a surprising and fascinating ‘unicum’. It can be said that they are an almost unknown “microcosm”, which occupies a specific place within the ecosystem and which deserves a protection equal to its interestingness. The principal architecture of this symbiotic organism is supported by a mushroom, which protects its chlorophyll partners from dehydration and from solar radiation, which on its turn produces all the sugary nutrients. They need little: light, mineral salt and some humidity. They are pioneers: they live in almost all latitudes and endure nearly all climate conditions, with their growth they destroy rocks and create fertile land for plants. During droughts they survive by stopping their metabolic processes, which are then reactivated during the first fog or rain. Quietly, they grow on every kind of natural and artificial substratum, in urban and uncontaminated habitats; they provide nourishing refuge and rest to many invertebrates, but also for some big mammals, they are used by birds in the construction of nests too. The relation between lichens and men is ancient and it extends from art, dye-works, perfumes, food (lichen chocolate, vinegar, biscuits, gourmandise), pharmaceutical (Island’s lichen toothpaste) and, more recently, they play a role as sentinels for environmental quality. They even went to space! A “little world” to observe, know and protect. Deborah Isocrono will escort us inside Topolò and its surroundings to discover this little world.



Deborah Isocrono is an associate professor of Botany in the Department of Agricultural, Forest and Food Sciences at the Turin’s University of Studies, where she conducts didactic and research activities. She has been passionate about lichens since the time of her thesis, conducted within the mountains of Valle D’Aosta. She is part of the Italian Lichenological Society where she performed a role in the directive Council, in the work-groups and as Responsible Director of the “Notiziario” journal. To this point she wrote 150 scientific and educational publications.